

Course Unit	Option V - Chinese V		Field of study	German/French/Chinese	
Bachelor in	Languages for International Relations		School	School of Education	
Academic Year	2021/2022	Year of study	3	Level	1-3
Type	Semestral	Semester	1	ECTS credits	8.0
Workload (hours)			216	Contact hours	
			T	-	TP
			72	PL	-
			TC	-	S
			E	-	OT
			18	O	-
Code 8374-626-3103-02-21					

T - Lectures; TP - Lectures and problem-solving; PL - Problem-solving, project or laboratory; TC - Fieldwork; S - Seminar; E - Placement; OT - Tutorial; O - Other

Name(s) of lecturer(s) Elisabete Rosário Mendes Silva

Learning outcomes and competences

At the end of the course unit the learner is expected to be able to:

1. use standard Chinese with communicative competences of level B1, according to the CEFR, including all 5 skills;
2. recognise and reproduce in their written (logograms) and oral (phonetics and tones, without resorting to "pinyin") forms all the logograms of this course, with respective etymology and categories;
3. understand and produce sentences, texts, expressions and dialogues of frequent use related to vocabulary and grammar previously acquired;
4. understand the use of directional verbs, predicative complements of simple and complex directions and specific sentences structures of ""(ba3) and ""(bei4);
5. demonstrate general knowledge of the contexts and contents of the 4 Great Classical Novels in Chinese literature;
6. work notions of translation from Chinese to Portuguese, based on the translation of short stories, traditional proverbs and Chinese poetry.

Prerequisites

Before the course unit the learner is expected to be able to: knowledge related to Chinese IV.

Course contents

Classical literature in the Republic of China. Introduction to the translation of traditional literature. Grammar and vocabulary items related to level B1.

Course contents (extended version)

1. Presentation of the 4 Great Classical Novels of Chinese literature.
2. Introduction to the translation of short stories, traditional proverbs and Chinese poetry.
3. Grammar contents 1:
 - use of ""(lai2) as predicative complement of simple and complex direction;
 - adverbial time adjunct with the phrase ""(de5shi2hou4);
 - modal particle ""(ba5) in declarative sentences;
 - predicative complements of result and degree;
 - aspectual particle ""(zhe5): continuous of duration of action; resulting of momentaneous action;
 - approximative numerals: ""(ji3) different adverb functions; ""(jiu4) modal adverb ""(cai2);
 - direction verbs; predicative complements of simple and complex direction;
 - emphatic forms: emphasis on the predicate; emphatic phrase " . / . "(lian2, dou1/ye3);
 - predicative complement of possibility - structural particle for the predicative complement ""(de5);
 - use of the structural particle of the adverbial adjunct ""(de5).
4. Grammar contents 2:
 - meanings of the predicative complement of complex direction ""(qi3lai2);
 - specific sentence structure of optional or compulsory use of the preposition ""(ba3);
 - specific sentence structure with the use of the preposition in passive voice ""(bei4);
 - exclamative sentences.
5. Vocabulary:
 - organisation and hierarchy of a company: commerce, business, markets, travelling plans;
 - traffic, accidents, police;
 - housing systems: ads, renting contracts, houses, apartments, rooms, furniture;
 - electric appliances and their repairation;
 - opera, theatre, cinema, dance and other shows;
 - physical exercise and activities, fighting and martial arts;
 - tourism travelling, booking, taxi, hotelery;
 - thefts, lost and found, emergency numbers;
 - environment, ecology, the giant panda;
 - marriage in the Republic of China.

Recommended reading

1. Wu, Z. (2010). Chinês Contemporâneo, Livro do Aluno - B1. Pequim, República Popular da China: Sinolingua.
2. www. yellowbridge. com
3. Ping, G. & Xavier, G. (coord. /trad.). (1986). Antologia Poética de Fernando Pessoa (antologia bilingue). Macau: Instituto Cultural de Macau.
4. Portugal, R. P. (ed.). (2012). Antologia da Poesia Clássica Chinesa (coletânea bilingue). São Paulo: Editora UNESP, Universidade Estadual Paulista.
5. Mai, R. , Morais, C. , Pereira, U. (2019). Gramática de Língua Chinesa para Falantes de Português. Aveiro: Universidade de Aveiro.

Teaching and learning methods

Theoretical and practical classes resorting to the coursebook elected and materials coming from different mass media and sources. Participation in and organisation of presentations. Task-based teaching, complemented by audio, video and audiovisual materials, digital resources, collaborative work and flipped classroom methodology.

Assessment methods

1. Continuous evaluation - (Regular, Student Worker) (Final)
 - Presentations - 25% (Presentations about class contents and other topics)
 - Practical Work - 25% (Work done in class and at home)
 - Intermediate Written Test - 50% (Final exam with the 5 skills)
2. Exam evaluation - (Regular, Student Worker) (Supplementary, Special)
 - Final Written Exam - 100% (Final exam with the 5 skills)

Language of instruction

1. Portuguese
2. Portuguese, with additional English support for foreign students.

Electronic validation

Elisabete Rosário Mendes Silva	Isabel Augusta Chumbo	Carla Sofia Lima Barreira Araujo	Carlos Manuel Costa Teixeira
21-10-2021	21-10-2021	22-10-2021	03-12-2021